

# VALALIČAN

## obecné noviny

Ročník III.

Číslo 3, september 1997

Cena: 3,- Sk

**V čísle:** Čo nového v našej obci? \* Rok 1998 – výročie prvej písomnej zmienky o našej obci \* Z histórie obce \* Duchovné slovo \* Október – mesiac úcty k starším \* Dobrá nálada na Valalickom jarmoku \* Sponzori VII. Valalického jarmoku \* Spoločenská kronika \* Americký klavírny virtuóz opäť koncertoval vo Valalikoch \* Občan a životné prostredie \* Stavebníci pozor na pokuty! \* Opäť o telefonizácii obce \* Obecná polícia informuje \* Leto v knižnici \* Pozvánka na koncert vážnej hudby vo Valalikoch \* Do pozornosti žien \* Vy kročenie do nového školského roka \* Základná škola na prahu školského roka 1997/98 \* Materská škola vo Valalikoch – Všetehsvätých informuje \* Materská škola v Buziciach informuje \* Šport \*

## ČO NOVÉHO V NAŠEJ OBCI?

### Výstavba vodovodu

Ako si iste mnohí všimli, t.r. sme v rámci našich finančných možností potiahli trasu vodovodu až k cintorínu v časti Všetehsvätých. Na základe jednania s dodávateľom plánujeme do konca mesiaca októbra skolaudovať a sprevádzkovať doposiaľ vybudovanú časť vodovodu. S pracovníkmi VPP sme pripravili (vybudovanie šachty včítane rýhy s uložením potrubia) napojenie objektov materskej školy v časti Buzice, pekárne v časti Buzice, Poľnodomu, objektu základnej školy a bytoviek, obecného úradu a materskej školy v časti Všetehsvätých, ba dokonca sme pripravili aj napojenie základnej umeleckej školy v Košťanoch. V najbližšom čase pripravíme aj objekt zdravotného strediska. Zároveň uvažujeme s napojením na vodovod tých domácností, ktoré na pravej strane v smere do Čane majú vybudované šachty a realizované pretlaky

popod štátnu cestu. Na ľavej strane napojíme všetky rodinné domy, ktoré budú mať vybudované šachty a to v celom úseku doposiaľ vybudovanej trasy vodovodu.

### Výstavba domu smútku, preloženie zástavky SAD

Projektové práce domu smútku sú pred ukončením. V prípade, že sa nám podarí získať v najbližšom čase stavebné povolenie, radi by sme ešte túto jeseň vybudovali základy.

Ešte túto jeseň chceme zrealizovať preložku zástavky SAD v časti Buzice tak, ako sme o tom informovali v minulom čísle Valaličana.

### Plynofikácia Samoty Valaliky, predĺženie MR

Konečne sme dostali všetky potrebné vyjadrenia aby sme mohli predĺžiť trasu miestneho rozhlasu bližšie k železničnej zastávke v časti

(Pokračovanie na str. 3)



Posledné úpravy na novopostavenej studničke na Čorgove v časti Buzice

## ROK 1998 – VÝROČIE PRVEJ PÍ SOMNEJ ZMIENKY O NAŠEJ OBCI

Rok 1998 bude pre našu obec mimoriadne významným. V tomto roku si pripomenieme 750. výročie prvej písomnej zmienky o našej obci. Predpokladáme preto v tomto roku zvýšenú aktivitu obce v oblasti rôznych kultúrno-spoločenských i športových podujatí. Príprave programu týchto aktivít budeme venovať pozornosť na úrovni obecného zastupiteľstva už v posledných mesiacoch tohto roka. Touto cestou si dovoľujeme vyzvať všetkých našich občanov, ktorí majú radi našu obec a majú dobré nápady i ochotu pomôcť pri zabezpečovaní programu, aby sa prihlásili u starostu obce.

Jedným z plánovaných podujatí bude aj slávnostný sprievod obcou. Bolo by mimoriadne pekné a efektívne, ak by si na budúci rok pripravilo čo najviac našich domácností takú krásnu kvetinovú výzdobu svojich balkónov, okien a priedomí ako sme to zaregistrovali v mnohých domácnostiach už dnes. Najkrajšie upravený dom i najkrajšie upravenú ulicu obecné zastupiteľstvo vyhodnotí, odmení a samozrejme zverejní.

M.T.

# 3 histórie obce

Jedným z najcennejších podkladov pre spracovanie histórie našej obce, ktorý sa podarilo obstaráť je originál textu kanonickej vizitácie dediny Vŕsch- svätých z roku 1771 napísaného v latinčine. Preklad tohto textu je už hotový. Obsahuje celkom 22 strojom písaných strán. Text je obsahovo členený na časť, ktorou sa popisuje vtedajší stav podľa zistenia (7 kapitol) a časť navrhovaných opatrení, nariadení (17 kapitol). Dnes ponúkame našim čitateľom úryvky z textu tejto vizitácie. Veríme, že Vás obsah tohto článku zaujme.

**Kanoniclá vizitácia farskej cirkvi vo Vŕsch- svätých, vykonaná Karolom z milosti Božej atď.**

Dňa 28. júla roku Pána 1771 Božou pomocou posilnení sme prišli do dediny Vŕsch- svätých, ktorú sme s filiálkami, Košťany (Csontosfalva), Geča (Gecse), Čaña (Csány), Gyňov (Gonyo), Bernátovce (Bernádfalva), Buzice (Buzafalva), Barca – Nižná a Vyšná (Also et Felso Barcza), Šebastovce (Zsebes) a Kokšov–Bakša (Bakša) navštívili ako je zvykom a kde sme zistili nasledovné:

## 1. Kostol – jeho stavba, zariadenie a príjmy

V spomínanej dedine sme našli murovaný, ale značne schátralý kostol, zasvätený Všetkým Svätým. Predpokladáme, že bol posvätený po prvom prinavrátení kostola v roku 1695 od kalvínov. Má tri oltáre. Každý má vlastný oltárny kameň. Krstiteľnica je kamenná a podľa predpisov uzamknutá. Kľúč od krstiteľnice ako aj od nástennej skrinky s posvätnými olejmi, umiestnenej na evanjeliovej strane je uložený v skrini sakristie. Na evanjeliovej strane má kostol murovanú sakristiu, ale trochu tesnú, v ktorej je jedna skriňa na uloženie bohoslužobných rúch a jedna truhlica. V kostole je úzka kazateľnica a chór s 5 registrovým organom. Pred kostolom stojí drevená zvonica v podobe veže, ktorá je oporami podopretá proti spadnutiu. V zvonici visia 2 zvony, jeden asi 120 librový zasvätený sv. Jánovi Evanjelistovi, druhý asi 40 librový zasvätený sv. Jakubovi.

Vo filiálnej dedine **Vyšná Barca** (Falso–Barcza) majú elegantný kostol z roku 1757 obnovený z milodarov veriacich, ktorý z iniciatívy Adama Barczaya (Adamus Barczay), kedysi nitrianskeho biskupa, bol vybudovaný a zasvätený pamiatke a úcte sv. apoštolov Petra a Pavla. Odvtedy Barca slávi svoje patrocínium na sviatok týchto sv. apoštolov.

Filiálny kostol dediny **Šebastovce** (Zsebes) je zasvätený Jánovi Krstiteľovi. Má jediný na dreve pomalovaný oltár a má

neporušený oltárny kameň. Hoci tento oltár Bohostánok má, Sviatosť oltárnu predsa však neuchováva. Stavba kostola, predovšetkým strecha, podlaha a rovnako sakristia potrebujú opravu.

V dedine **Vyšná Geča** (Falso Gecze) tiež nachádzame verejný kostol postavený s dovolením nášho predchodcu urodzeného pána Štefana Desoffiho (Stephanus Desoffi). Svoju kúriu má spojenú s kostolom. Kostol má 3 pekne ozdobené oltáre s práve toľkými oltárnymi kameňmi. Na hlavnom oltári sa so všetkou dôstojnosťou uchováva Sviatosť oltárna, pred ktorou sviety večné svetlo. Nad oltárom sv. Jána Nepomuckého je umiestnená vkusná kazateľnica. Tento kostol má tiež chór s novým orgánom a postačujúcimi lavicami. Na strane epištoly sa nachádza sakristia so skriňou na uloženie posvätných rúch. Vo veži nad priečelím sú 3 zvony, ktoré sú všetky posvätené: najväčší váži 3 centy, z dvoch menších – každý je 70 librový.



## DUCHOVNÉ SLOVO

### Úcta k starším

Každému raz príde chvíľa, keď pochopí, že slnko jeho života už prešlo poludním a že sa blíži k večeru a bude musieť povedať: „Pane, zostaň s nami, lebo sa zvečerieva.“

Aký význam má staroba pre každého z nás? Keď sme v škole písali úlohu profesor sa pozrel na hodinky a povedal: „O päť minút bude zvonit. Ukončite, prečítajte, opravte a odovzdajte.“

To isté skúsi aj starý človek. O chvíľku bude Pán Boh zvonit a povie: „Dokončí, už nemá čas, ani silu, ani peniaze.“

Prečítaj si: Spomínaj, ako ten čas rýchlo ubehol, ako by to bol iba jeden deň tvojho života. Keď v noci nemôžeš spať, rozmýšľaj, aké boli cesty tvojho života. Rovné a či kľukaté?

Čo môžeš, oprav. Boh ti dáva čas a možno už iba päť minút. A nakoniec odovzdaj svoj život, aby Boh bol s tebou spokojný a ty tiež. To je životná úloha pre každého z nás.

A akú úlohu majú starí ľudia vo vzťahu k iným? Môžu potešiť, povzbudiť, vliat nádej iným. Ved' sami už toho ťažkého dost prežili. Videl som pekný obrázok. Na zemi rozliate mlieko, črepiny rozbitej fľaše a nad tým stojí dievčatko a veľmi plače. A pod tým bolo napísané: „Prečo plačeš? Nemáš babičku?“ Lebo mama možno potrestá, pokričí ale babička pochopí, vysvetlí. A to nielen vtedy, keď rozlejeme mlieko.

Starí ľudia už majú času modliť sa, kým mladí majú viac roboty a málo času. Sú ako vagóny, ktoré letia po koľajniciach. A starý človek je ako vozeň odstavený na vedľajšej koľaji. Oni už nič nezmeškajú. Môžu sa za tých uponáhľaných modliť. Ale i za tých, ktorí si myslia, že im stačia ruky a rozum a že Boha nepotrebujú.

Okrem tohoto kostola nachádzame v majeri **Nižná Geča** (Also Gecze) ďalší kostol posvätený na česť Premenenia Pánovho. Nenachádzajú sa v ňom žiadne bohoslužobné rúcha. Má len jeden oltárik. Kostolu patrila, čo je verejne známe, zem ležiaca v čaňanskom chotári vo výmere 12 kubulov, ktorú si nie tak celkom dávno začal privlastňovať pán Dessoffy.

## 2. O stave cintorínov, sôch a krížov na verejnosti

V dedine Vŕschsvätých (Mintszent) leží okolo kostola jeden posvätený cintorín, ktorý je oplotený. Avšak pre množstvo tých, ktorí zomreli v rovnakom roku z dedín, z ktorých sú tu mŕtvi prinášaní, je priveľmi tesný. Podobne aj pri kostole nižnogečanskom leží cintorín, na ktorom sú pochovaní mŕtvi z Geče a z Čaña. Pretože si z tohto cintorína jednu časť odobral k svojej zemi pán Puspoky a druhú pán Dessoffy, teraz je cintorín značne tesný a bez oplotenia.

A.T.

### A teraz náš vzťah k starým

Bol som v jednej rodine v nedeľu na obed. A videl som takýto obraz: Všetci sedia za stolom a jedia. Aj menšie deti. Iba stará mama sedí na prahu s misočkou polievky na kolenách a trasúcou rukou si podáva lyžičku do úst. A moja nevyslovená otázka bola: Či táto zodratá starká nemala miesto pri stole len preto, že trasúcou sa rukou netrať do úst a sa popolieva? A či Vám deťom utierala len ústa, keď ste boli malí?

Väčšina z nás nevie, čo je to vo väzení samotka. Opýtajte sa starého otca alebo starej mamy. Pre nich, keď zostanú sami a ich deti a vnúčatá nemajú pre nich ani chvíľu času, je ich izba takým väzením. Alebo počujú iba samý zákaz: Tu sedte. Zvonku by ste nosili do izby smetie. Kto bude za vami pratať? Nič nerobte. Už neviete ani riad umyť, ani pozametáť. Nejedzte toľko, nepite. Kto s vami bude chodiť na toaletu. Čušte. Kto vás bude počúvať? Mali by ste dodať: Ani sa nepohnite. Čakajte na smrť.

Starobe patrí úcta. Nielen preto, že raz budeme všetci starí. Ale predovšetkým preto, že Boh sľubuje odmenu a trest zo všetkých prikázaní iba pri štvrtom.

Mesiac október je mesiacom úcty voči starším. Ale nielen v tomto mesiaci by sme im mali prejaviť úctu aspoň pozdravom, lásku úsmevom, dobrým slovom, ohľaduplnosť trpezlivosťou, najmä keď ich oči už slabo vidia a uši slabo počujú, keď ich ruky už veľa neudržia a nohy sa potkávajú.

Vďaka všetkým, ktorí starých neurážajú a sa z nich nevysmieávajú.

Vďaka všetkým, ktorí uľahčujú posledné dni starého človeka, kým nedôjde do večného domova.

Váš duchovný otec

# ČO NOVÉHO V NAŠEJ OBCI?

(Dokončenie z 1. str.)

Buzice. Po dvoch rokoch úmernej korešpondencie nám došiel od železníc SR súhlas na udelenie výnimky pre predĺženie plynofikácie obce na Samotu v časti Buzice (3 domy za žel. zastávkou). Môžeme konečne dokončiť projekčné práce a pracovať na stavebnom povolení.

## Ostatné akcie v obci

Značnú časť kapacít sme vyčerpali na prácach pri budovaní šácht a výkopových rýh pre vodovod pre vyššie uvedené objekty. Druhou najväčšou akciou je úprava prameňov a ich okolia na Čorgove v časti Buzice. V minulom čísle Valaličana sme konštatovali, že ide o časovo a technicky veľmi náročnú akciu. S prácami sme tu hotoví na cca 80%. Verím, že už teraz vykonané práce ocenia občania v tejto časti obce lebo ráz tohto prostredia sa už teraz výrazne zmenil k lepšiemu. Musíme však pri tejto príležitosti povedať, že sme nemilo prekvapení vzťahom niektorých jednotlivcov k vybudovanému dielu. Zaznamenali sme v tejto časti hrubý vandalizmus, nekultúrnosť a neúctu k životnému prostrediu a vôbec k výsledkom namáhavej práce iných. Je to výzva pre dospelých predovšetkým rodičov v najbližšom okolí aby si viac všimli ako sa správajú ich ratolesti v odpoľudňajších hodinách. Pri predchádzajúcich prácach na troch prameňoch v časti Košťany a Všešsvätých sme takéto negatívne javy nezaznamenali.

V časti Všešsvätých sme ukončili výstavbu chodníka vedľa futbalového ihriska a prikrčili sme k úprave rigolov na Kostolnej ulici. Na všetkých obecných objektoch za kostolom sme natreli strechu.

Počas celého roka zabezpečujeme kosenie a klčovanie krovín na cintorínoch, zabezpečujeme celoročne kosenie v objektoch v materských škôl, pokiaľ možno aj celom úseku štátnej cesty cez obec a ostatné verejné priestranstvá v obci, kosenie okolia zdravotného strediska a objektu kultúrneho domu.

## Ako je to s prenajímaním sály na svadby?

Považujeme za potrebné podať náležitú informáciu o podmienkach prenajímania sály pre našich občanov na konanie svadieb, keďže v obci kolujú rôzne, ničím nepodložené chýry o tom, že pre konanie svadieb sa už sála kultúrneho domu neposkytuje. V skutočnosti sa majú veci nasledovne:

Poslanci obecného zastupiteľstva schválili uzavretie ročnej zmluvy na prenájom sály pre Ing. Tresu na konanie diskoték. Zmluva je uzavretá tak, že v žiadnom prípade nebola ani nebudem odmietnutá požiadavka od občanov našej obce na prenájom sály na svadby. V deň keď bude svadba, nebude diskotéka.

Ani reči o tom, že nie je možné použiť sálu na svadby, lebo tam sú iné zariadenia, nie sú pravdivé. Ponúkame našim občanom možnosť poskytnutia sály pre 200 svadobníkov bez problémov. V prípade, že občan nechce použiť existujúce boxy, v sále celú pravú stranu boxov na požiadavku občana odstránime, aby boli použité iba klasické stoly a stoličky. Dokonca vieme bezplatne ponúknuť aj v sále umiestnené chladničky

i priestory. Ak bude požiadavka zabezpečiť aj tzv. farebnú hudbu.

Myslíme si, že nežiadame veľa, ak občan aspoň trochu sa prispôsobí vyššie uvedeným skutočnostiam. Treba tiež povedať aj to, že v čase pred uzatvorením zmluvy o prenájme sály bola požiadavka na 4 svadby od našich občanov a to na celý rok 1997! Blokovať využitie sály po celý rok pre 4 svadby ročne sa nám javí ako nerozumné. Údržba a prevádzka objektu pri terajších cenách je neúnosne drahá a tak je celkom namieste, aby na seba sála aj zarábala. Veď len za plyn platí obec v čase vykurovacej sezóny až 40.000,- Sk mesačne. Tak ako v domácnostiach sa zhoršila finančná situácia, tak je to aj v obci, preto sme nútení prijímať isté opatrenia.

Je na vedení obce i na poslancoch, aby vedeli pri terajších mimoriadne zlých finančných podmienkach obce (a obcí vôbec) zabezpečiť nielen prevádzku objektu, kultúrneho domu, obecného úradu ale aj pokračovanie výstavby obecného vodovodu, opravy strechy kultúrneho domu/, preložky zástavky SAD v časti Buzice ale aj ostatné akcie v obci, údržbu obecných objektov a ostatného majetku obce, verejné osvetlenie atď. Preto sa žiada aj určité pochopenie zo strany občanov pre aktivity vedenia obce na získanie potrebných finančných prostriedkov.

Pokiaľ sa týka námietok na správanie sa mladých ľudí po skončení diskoték, uzavreli sme s nájomcom sály dodatok ku zmluve, kde zaväzujeme usporiadateľa zabezpečiť verejný poriadok a nočný kľud po skončení diskoték minimálne v úseku 300m od kultúrneho domu na obidva smery. Aj tu si dovoľujeme apelovať predovšetkým na našich občanov – rodičov pretože rušenia nočného kľudu sa dopúšťajú aj mladí ľudia z našej obce. Tí, ktorí prídu z iných obcí, v prevažnej miere prichádzajú a odchádzajú autami a autobusmi. Obecná polícia má pokyny, aby zabezpečila verejný poriadok na autobusových zástavkách vo Všešsvätých pre tých, čo odchádzajú autobusom.

V prípade, že ani po uzavretí dodatku k zmluve nenastane náprava vo verejnom poriadku, pristúpime k vypovedaniu zmluvy o prenájme sály aj za cenu, že to bude mať za následok výraznejšie zníženie aktivít obce, či iné obmedzenia.

Starosta obce  
Ing. Milan Tóth

## Október – mesiac úcty k starším

Srdečne pozývame našich starších občanov na kultúrne podujatie pri príležitosti októbra – mesiaca úcty k starším, ktoré sa uskutoční 12. októbra (v nedeľu) o 15.00 hod. v kultúrnom dome vo Valalíkoch. V programe vystúpi známy Poddukelský ukrajinský ľudový súbor s celkovým počtom 30 účinkujúcich. Tešíme sa na Vašu bohatú účasť.

## Dobrá nálada na Valalickom jarmoku

16.8.1997 sa konal v našej obci v poradí už siedmy Valalický jarmok. Aj tento svojou úrovňou, bohatým kultúrnym programom i návštevnosťou nezaostával za predchádzajúcimi ročníkmi. Aj počasie bolo počas tohto podujatia výborné. V kultúrnom programe vystúpili viaceré hudobné telesá – folklórne súbory Magura z Kežmarku, Abovcán z Valalík a Tarka z Tarnova pri Bardejove. Veľký ohlas mala aj hudobno-satirická skupina Jašenovský 16-torák, ktorá predviedla program podobný skupine Drišľak. Stúpajúcu úroveň preukázala aj miestna dychovka Rozlet, ktorá vyplnila značnú časť programu a tešila sa pozornosti publika. Návštevníci mali dobré podmienky aj pre celodenné občerstvenie s klobáskou, párkami a pivom. Deti najviac zaujala jazda na koni, či na poníkovi. Aj drobnochovatelia si prišli na svoje, keď mohli zhladať výstavu drobných zvierat, ktorú zorganizoval miestny a gečanský zväz drobnochovateľov. Slovom, bola to ďalšia z vydarených akcií pre čo raz väčší záujem nielen našich ale aj návštevníkov z okolitých dedín.

Tento rok nám vynikajúco pomohli s finančným príspevom mnohí naši podnikatelia. Je veľmi milé konštatovať, že pri takýchto akciách obce naši podnikatelia preukazujú svoj vynikajúci vzťah k obci a vedia byť štedrý k takýmto aktivitám. Preto im patrí srdečné poďakovanie od organizátorov jarmoku ale aj od všetkých našich občanov.

### SPONZORI VII. VALALICKÉHO JARMOKU:

Valalickí:

TOMEČEK EMIL

STRAKA IMRICH – Diskont

VARGA DUŠAN – Lahôdky Košice

GEMILEX – pekárň

MARKITEX

TIMKO LUBOMÍR – Výmos

ŠTOFANÍKOVÁ REGINA

ING. MIROSLAV KLIMEK

ING. MARCEL ČARNÝ

JÁN BLAŠKO – čalúniectvo

MARTA MAJOROŠOVÁ – potraviny

GAZDAGOVÁ JARMILA – vináreň

ANDEROVSKÝ JOZEF – sklad piva

TKÁČ MILOŠ –

KOPPEROVÁ – kvety

FIALEK – papierníctvo

PALEŇČÁR P. – ovocie-zelenina

ING. TARHANIČ B. – firma Porcel

LUBOMÍR JAKAB – potraviny

MARGITA ELIAŠOVÁ – potraviny

ŠTÁTNY MAJETOK VALALIKY

LEKÁREŇ VALALIKY

ŠTEFAN ORAVEC – pekárň

VSZP KOŠICE

KVAPILOVÁ A. – optika

REMAX – Sviatková

IVANOVÁ J. – priem. tovar

Ostatní:

SVIP s.r.o Košice

KAMENÁRSTVO Šofranko



# Spoločenská kronika obce

## NOVÍ OBČANIA



Horváth Roman Buzice, Zvoničná 6  
Klučár Dominik Buzice, Na Ortášoch 20  
Meco Michal Buzice, Hlavná 34  
Lukáčová Zora Buzice, Na Homôlke 29  
Lešková Kristína Bernátovce, Kokšovská 7  
Tej Nikolas Bernátovce, Okružná 20  
Kovačová Alexandra Bernátovce, Okružná 56  
Sabolová Dominika Bernátovce, Okružná 57  
Horváthová Petra Bernátovce, Okružná 70  
Pavlovič Jakub Bernátovce, Hlavná 104  
Dudríková Tatiana Všetehsvätých, Poľná 36  
Gažiová Nikola Všetehsvätých, Urbárska 1  
Zavadská Veronika Všetehsvätých, Hlavná 107  
Csoková Štefánia Košťany, Abovská 43  
Kišová Jana Košťany, Plotová 22  
Bakšiová Michaela Košťany, Staničná 7  
Bakši Juraj Košťany, Hlavná 220  
Bakši Matej Košťany, Hlavná 220  
Hegedušová Simona Košťany, Hlavná 242

## UZAVRELI MANŽELSTVO

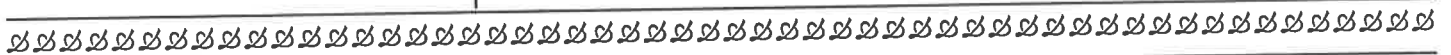


Pavol Purcz, Košice, Klimkovičová 12  
Anna Sajková, Valaliky-Košťany  
Mikuláš Horváth, Valaliky-Bernátovce  
Zuzana Čisárová, Valaliky-Bernátovce  
Stanislav Bakši, Geča  
Jarmila Berešová, Valaliky-Všetehsvätých  
Jozef Szilagyí, Čaňa  
Helena Buzogová, Valaliky-Košťany  
Vlastimil Sviatko, Čaňa  
Jana Lešková, Valaliky-Buzice  
Marek Ružička, Valaliky-Košťany  
Mariana Bakšiová, Valaliky-Buzice  
Slavomír Moňok, Geča  
Elena Kolesárová, Valaliky-Všetehsvätých

## NAVŽDY NÁS OPUSTILI



Lacková Marta 64 ročná Buzice, Hlavná 5  
Parlagi Anton 37 ročný Bernátovce,  
Na Homôlke 28  
Bakši Ladislav 74 ročný Buzice,  
Zvoničná 60  
Kolbaský Jozef 90 ročný Bernátovce,  
Podlesná 3  
Fedorová Mária 84 ročná Buzice,  
Podlesná 42  
Eliáš Peter 61 ročný Košťany, Abovská 25  
Palenčár Štefan 48 ročný Všetehsvätých,  
Hlavná 136  
Pavol Hudák 61 ročný, Buzice,  
Corgovská 14



## AMERICKÝ KLAVÍRNY VIRTUÓZ OPĎ KONCERTOVAL VO VALALIKOCH

Už po druhý raz (prvýkrát pred 2 rokmi) v našej obci 11. júla 1997 sa uskutočnilo pre milovníkov vážnej hudby krásne podujatie – klavírny koncert BOAZA SHARONA, učiteľa klavírnej hry na univerzite FLORIDA v USA, svetoznámeho klavírneho virtuóza. Toto podujatie malo veľmi pozitívny ohlas medzi návštevníkmi. Zdá sa, že v našej obci by sme mali venovať pozornosť aj tomuto žánru kultúry – vážnej hudbe. Čitateľov iste zaujme obsah rozhovoru s týmto svetoznáмым umelcom.

*Mohli by ste prezradiť základné údaje o sebe a svojej rodine?*

Narodil som sa v Izraeli v meste Tel Aviv, v roku 1949. Žijem a pracujem v USA, na univerzite FLORIDA ako profesor klavírnej hry. Môj otec zarábala ako pianista, no hral aj na akordeóne. Dnes už nežije. Mama pracovala ako sekretárka a teraz žije v Izraeli. Mám jedného brata. Teraz má 35 rokov a žije v Izraeli s celou rodinou. Do Ameriky som s dostal v roku 1968. Začal som študovať a ako študent som neskôr aj vyučoval.

*Prešli ste už veľa miest. Máte nejaké obľúbené miesto, na ktoré sa rád vraciate?*

Je viacero miest na ktoré by som sa vrátil, ale určite nie len jedno. Každé má svoje čaro. No najlepšie sa cítim v Izraeli. Nehovorím, že je najkrajšie, ale má svoje čaro. Takisto mám rád aj USA. Nie je to konkrétne miesto ale páči sa mi celkový štýl a spôsob života.

*Ako dlho cvičíte na klavíri?*

Keď nevyučujem, tak cvičím tri až štyri hodiny denne a niekedy viac.

*Stačí len talent k dosiahnutiu takýchto výsledkov?*

Áno je to predovšetkým talent, ale aj veľa práce. Je to ako so spisovateľom, ktorý má talent, len musí veľa písať. Potom je to spojené s prácou a to, čo nazývame šťastie. Možno mať talent, ale nemusíme sa nikde dostať.

*Máte svoje hobby?*

Veľmi rád sa prechádzam. Keď som bol v Prahe, tak som si celé mesto prešiel pešo. Nie je to ale skutočné hobby, no veľmi rád sa prechádzam.

*Nechýbate manželke, keď ste na cestách? A ako ste sa s ňou zoznámili?*

Študovala so mnou hru na piano. Bola fotografka, ale mala veľmi rada hudbu. A potom začala so mnou robiť kurzy. Po roku a štyroch mesiacoch sme sa vzali. Keď som na cestách, udržiavame navzájom kontakt. Samozrejme mám prestávky aj cez turné a vtedy cestujeme do Izraela.

*Obec Valaliky ste navštívili už druhýkrát. Je to iste nezvyčajné, aby svetový umelci navštívili akúsi obec Valaliky. Takej cti sa nedostane ani veľkým mestám.*

Už prvá návšteva Valalík na mňa urobila hlboký dojem. Veľmi vrelé a srdečné prijatie, bezprostredná a veľmi priateľská atmosféra, milé a pozorné publikum sú dôvody, pre ktoré veľmi rád navštívim obec Valaliky aj v budúcnosti.



Maestro Boaz Sharon počas účinkovania

Zhovárala sa: Katarína Tkáčová



# OBČAN A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

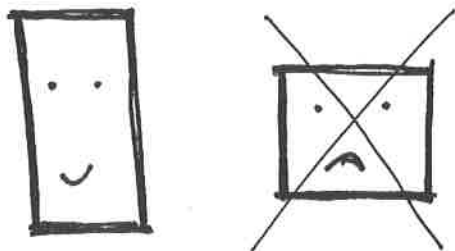
Keďže aj rodinný dom je súčasťou životného prostredia dovolíme si v dnešnom čísle napísať niečo o pravidlách výstavby v tradičnej dedinskej zástavbe, ktoré neplatili len na Slovensku ale takmer v celej strednej Európe.

Všetky tieto pravidlá sa uplatňovali do takej miery, že vytvorili akýsi previazaný systém, ktorý sa navonok prejavoval opakovanými jednoduchými znakmi. Z dedinského domu (tradičného) stačí vidieť len málo, aby bola aj na diaľku podvedome jasná jeho vnútorná štruktúra, ktorou stranou sa obraciame na verejnosť, kadiaľ sa do domu vstupuje a dokonca, pretože hlavne v obytnej miestnosti mali aj základné zariadenie predmety (napr. pec) svoje stále miesto, kde si v izbe môžeme sadnúť k stolu. Storočným užívaním a tisíc násobným opakovaním je do nás táto sústava vlastne „vrastená“, máme ju uloženú v podvedomých skúsenostiach, ktoré nám určujú pocity, ako útulnosť, bezpečnosť, vzťah k domovu a rodnej krajine.

Môže s nám zdať, že sú to pravidlá natoľko zviazané s prežitými stavebnými zvyklosťami, že sa ich použitie v novej výstavbe môže javiť zbytočné. Nie je to ale tak celkom pravda, pretože je zrejme, že ich nerešpektovanie je na ujmu kvality života v dome aj dnes. Môžeme ich teda považovať i za akési pravidlá slušného správania pre novú dedinskú výstavbu, pričom ich aplikácia by mala byť nie otrocká ale tvorivá.

## Pravidlo prvé: Obdĺžnikový pôdorys

Tvar pôdorysu rodinného domu by mal byť obdĺžnikový s pomerom strán min. 1,5 : 1, ale radšej ešte pretiahnutejší. Krátke, hlavne štvorcové pôdorysy sa javia na dedine cudzoročno.



## Pravidlo druhé: Umiestnenie domu na parcele

V našom kraji boli obdĺžnikové pôdorysy umiestnené kolmo k uličnej čiare. Dnešne na pohľad ohľaduplné predpisy o odstupových vzdialenostiach od susedov výhody krytých dvorov likvidujú a vedú ku kockovitým stavbám uprostred parceli.

## Pravidlo tretie: Sedlová strecha

Používala sa strecha sledujúca os dlhšieho rozmeru stavby so sklonom plôch okolo 45 stupňov. V niektorých regiónoch a obdobiach bolo časté použitie polovalky. Plochá sedlová strecha, tzv. alpská sa u nás neuplatňovala. Až v poslednom období stúpa ich obľuba, čo smeruje k „bavorskému“ výrazu našich domov.

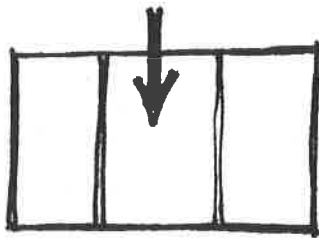


## Pravidlo štvrté: Trojdielny pôdorys

Trojdielny pôdorys sa uplatňoval ako základné členenie slovenského domu už od stredoveku.

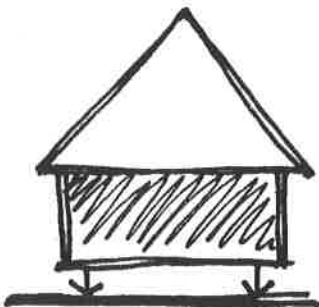
## Pravidlo piate: Vstup do domu

Situácia vstupu do domu bola v rámci pôdorysu vždy záväzná. Vstupovalo sa do izby, tvoriacu strednú z troch pôdorysných zhruba štvorcových dielov domu, a vstupovalo sa z dvora. Teda nikdy nie z čelnej štítovej strany, ako je to na novostavbách obvyklé.



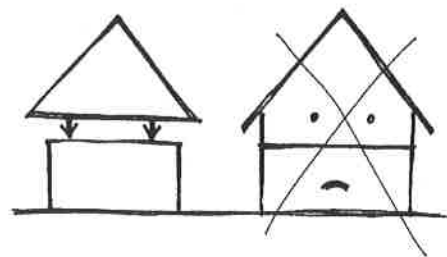
## Pravidlo šieste: Umiestnenie do terénu

Osadenie domu na terén bolo opäť maximálne ohľaduplné voči užívateľom. Kontakt s plochou dvora bol pohodlný. Výnimkou z tohto pravidla, teda schody, si neradi a z prinútenia robili len najchudobnejší, ktorí stavali svoje domy na nevýhodných svahovitých parcelách. Pri pohľade na dnešné novostavby sa naopak zdá, že stavebník a užívateľ domu je ten posledný, pre koho je dom pohodlný.



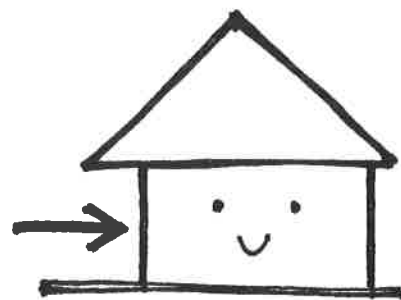
## Pravidlo siedme: Nasadenie strechy

Umiestnenie strechy na spodnú stavbu sa riešilo vždy tak, že základňa trojuholníkového profilu strechy bola totožná s úrovňou stropu. Princíp tzv. povalovej nadmurovky vyznieva podstatne horšie.



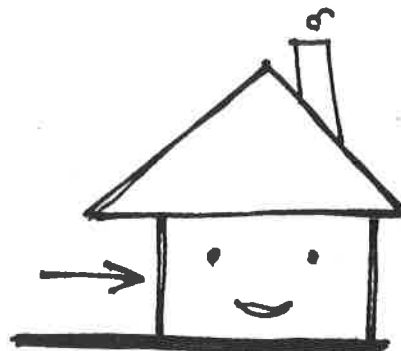
## Pravidlo ôsme: Zápražie

Je to priestor pozdĺž strany domu so vstupom – tzv. ganek. Presahujúca strecha vlastne chráni vstup do domu. Strecha teda bola nasadená na dom asymetricky.



## Pravidlo deviate: Umiestnenie komína

Toto pravidlo vychádzalo z umiestnenia topenišťa, kuchyňa bola spravidla v strednom dieli domu, v zadnej časti. To znamená, že bola v pôdoryse domu pri zadnej strane, teda protiľahlejšie oproti strane zo vstupom. Z toho vyplývalo, že komín vystupoval zo strechy v zadnej ploche, maximálne v hrebene, ale nikdy nie v ploche privrátenej k vstupnej strane.



Dúfam, že týmto článkom sme pomohli budúcim stavebníkom pri rozhodovaní, ako by ten ich domček mal vyzerať.

Článok bol napísaný s použitím seriálu Ing. arch. Jiřího Škrabada v časopise Domov. Š.P.

**STAVEBNÍCI, POZOR  
NA POKUTY!**

Už skoro pravidelne sa v našom časopise venujeme stavebnému zákonu, hlavne tej časti, v ktorej má kompetencie obec. Dnes sa chceme venovať novele Stavebného zákona, ktorá nadobudla účinnosť 1. septembra tohto roku. Touto novelou sa výrazne zvýšili pokuty za priestupky v stavebnej činnosti.

Na uskutočnenie drobnej stavby, stavebnej úpravy alebo udržiavacích prác bez povolenia je pokuta 10.000,- Sk (doteraz 2.000,- Sk). Drobné stavby povoľuje obecný úrad.

Pokuty sú podstatne vyššie u priestupkov ako sú zmena stavby bez stavebného povolenia alebo v rozpore s ním, odstránenie (zbúranie) stavby bez povolenia, napriek výzve stavebného úradu bezdôvodného predĺžovania dokončenia stavby. Pokuta je 25.000,- Sk (predtým 5.000,-Sk) a povolenie na vyššie uvedené činnosti dáva stavebný úrad (odbor životného prostredia Okresného úradu).

Najvyššia pokuta, ktorá nás reálne môže stretnúť je v zákone od 100 000 do 1 milióna za začatie stavby (napr. rodinného domu) bez stavebného povolenia, za užívanie stavby bez kolaudačného rozhodnutia, napriek výzve stavebného úradu neudržiavanie stavby, ktorá ohrozuje životy alebo zdravie.

**OBECNÁ POLÍCIA INFORMUJE**

Vážení občania, skončili sa prázdniny a začal sa nový školský rok. V priebehu prázdnin sme Vám boli k dispozícii hlavne vo večerných a nočných hodinách, nakoľko ruch v obci bol práve v tomto čase. Popri objasňovaní priestupkov sme sa zamerali hlavne na dodržiavanie verejného poriadku a nočného kludu, najmä počas konania diskotiek, kedy hlavne mladí občania a často aj maloletí posilnení alkoholom majú sklony k tzv. spevu, ničeniu dopravných značiek, ktoré im stoja v ceste, nehovoriac o autobusových zastávkach, na ktorých si mládež vybijá svoju prebytočnú energiu. Musíte nám uznať, že nie vždy sme schopní udržať poriadok v celej obci, ide hlavne o ranné hodiny, keď sa diskotéka končí a pri účasti päťsto mladých ľudí, ktorí sa rozchádzajú rôznymi smermi, nie je možné udržať dokonalý poriadok, na ktorý dohliadajú dvaja policajti. Nakoľko polícií Čaňa bol zväčšený služobný obvod o niekoľko obcí, ich výpomoc je obmedzená. Ďalej by som rád upozornil rodičov, aby dohliadli na svoje ratolesti, ktoré sa hrajú okolo obecných studničiek, nakoľko ich začínajú poškodzovať,

Ak by niekto staval bez stavebného povolenia v chránenom území (vo Valalíkoch to neprichádza do úvahy) alebo poľnohospodárskom pozemku, potresce sa pokutou až od 1 milióna do 5 miliónov korún.

Ako iste uznáte pokuty za nedodržiavanie stavebného zákona na Slovensku sú riadne masťné, a preto doporučujeme pri nejasnosti pred akoukoľvek stavebnou činnosťou sa poradiť buď priamo na odbore životného prostredia okresného úradu (Hroncova 13) alebo na obecnom úrade.

Všetky pokuty, ktoré sú v predmetom článku sa týkajú fyzických osôb obyvateľstva. Pre podnikateľov sú ešte vyššie a budeme sa im venovať v niektorom z ďalších čísel Valaličana.

Š.P.

**Opäť o telefonizácii obce**

V predchádzajúcom čísle sme informovali, že sa pripravuje projekt kabeľizácie všetkých telefónnych vedení v obci, a to kabeľizácia priamo až k objektom rodinných domov. Je to akcia, ktorá výrazne napomôže k zvýšeniu estetického úroveň našej obce, pretože odstráni postupne všetky terajšie višiacie vedenia.

Keďže pre realizáciu tejto akcie je potrebný písomný súhlas jednotlivých majiteľov domov, očakávame od našich občanov pochopenie i podporu tejto akcie. Všetky práce súvisiace s pokládajú káblu budú hradené z prostriedkov Telekomunikácií.

pričom ničia nielen majetok ale predovšetkým prácu, ktorá tu bola vykonaná. Pri zistení poškodenia bude znášať všetky náklady spojené s opravou zákonný zástupca dieťaťa.

Je tu jeseň a s ňou spojené upratovanie, či už okolia domu, záhrady, poľa. Touto cestou Vás chceme poprosiť, aby ste dbali na životné prostredie v ktorom žijete a nezakladali skládky odpadu hlavne na okrajoch obce. Odstránenie skládky stojí obec nemalé prostriedky a osoby pristihnuté pri vyvážaní akéhokoľvek odpadu budú riešené v zmysle priestupkového zákona, kde je možné udeliť pokutu do výšky 5.000,- Sk.

Občania, ktorí majú psov, ktorých sa chcú zbaviť, môžu nahlásiť nám, prípadne na obecnom úrade a pes im bude odstránený zdarma asanačnou službou, ktorá vykonáva takúto činnosť dvakrát v mesiaci. Je to lepšie, ako keď sa pes voľne pohybuje po obci, pričom roznáša rôzne choroby a je nebezpečný pre občanov, hlavne deti. S týmto problémom sa na nás často obracajú občania, najmä matky, ktoré majú obavu o svoje deti.

zástupca náčelníka OP  
Bakši Marián

**LETO V KNIŽNICI**

Tohoto roku už po druhýkrát bol cez prázdniny zorganizovaný letný čitateľský tábor. Do tábora boli vybrané deti vo veku od 8-12 rokov z radov čitateľov knižnice v celkovom počte 46 detí. Tábor sa konal v dvoch turnusoch a to I. turnus od 21.7.97 do 25.7.1997 a potom v auguste od 18.8.1997 do 22.8.1997. Na realizáciu tábora boli poskytnuté finančné prostriedky z Ministerstva školstva SR na základe vypracovaného projektu. Deti mali zabezpečený celodenný program a stravovanie zdarma. Cieľom tohto projektu „Dobrodružstvo s knihou“ bolo podporovanie rekreačných aktivít detí vo voľnom čase a napĺňanie voľného času podnetnou záujmovou činnosťou. V rámci programu LČT boli pre deti organizované rôzne športové súťaže, literárne kvízy, besedy, videorozprávky, vychádzky do prírody, návšteva zoológickej záhrady a diskotéka. Našou snahou bolo pomôcť rodičom v starostlivosti o ich deti v čase, keď sa im nemôžu venovať.

M.B.

**POZVÁNKA  
KONCERT VÁŽNEJ HUDBY  
VO VALALIKOCH**

Po veľmi dobrých skúsenostiach organizuje obecný úrad 13. novembra 1997 opäť koncert vážnej hudby na medzinárodnej úrovni. Hostovať bude u nás komorný orchester Karlovej univerzity v Prahe „Collegium pedagogicum“. Predpredaj vstupeniek začne 20.10.1997. Návštevnosť je obmedzená kapacitou miest v sobášnej sieni. Tešíme sa na Vašu účasť.

**DO POZORNOSTI ŽIEN**

Všeobecná zdravotná poisťovňa pozýva ženy na cvičenie kalanetiky. Na základe zmluvy medzi Všeobecnou zdravotnou poisťovňou pobočka Košice-okolie a obcou Valaliky z dôvodu evidentného zvýšenia záujmu budä mať všetky ženy a dievčatá, ktoré sú poistenkami Všeobecnej zdravotnej poisťovne možnosť bezplatne absolvovať cvičenia kalanetiky v Kultúrnom dome vo Valalíkoch v nastávajúcich jesenných mesiacoch. Presný termín zahájenia cvičení oznámime cestou miestneho rozhlasu.

## Vykročenie do nového školského roka

Ani sme sa nenazdali a po letných prázdninách sme vykročili do nového školského roka. Jeho začiatok môžeme nazvať úspešným, pretože sa tešíme záujmu o štúdium na našej umeleckej škole. Oproti posledným štyrom rokom je tento školský rok najvýznamnejší počtom novoprijatých detí. Na základe talentových skúšok, ktoré sa uskutočnili v máji minulého školského roka, sme na všetkých elokovaných pracoviskách i v sídle Základnej umeleckej školy vo Valalíkoch prijali 104 nových žiakov. V hudobnom odbore je počet najvyšší – 72 žiakov, vo výtvarnom odbore 16 žiakov, v tanečnom odbore 15 žiakov a v literárno-dramatickom odbore 1 žiak. Aj keď celkový počet prijatých detí je pomerne vysoký, uvítali by sme väčší záujem zo strany valalických detí a ich rodičov. Z celkového počtu prijatých detí (104) je iba 15 detí pochádzajúcich z obce Valaliky.

Na Základnej umeleckej škole vo Valalíkoch s elokovanými pracoviskami (Čaňa, Seňa, Bidovce, Rozhanovce, Budimír, Slanec, Ruskov, Košická Polianka, Kysak) pracuje 27 pedagógov, 2 technicko-hospodárski pracovníci a školu navštevuje 540 žiakov. V sídle školy Valaliky pôsobi 9 pedagogických pracovníkov, ktorí vyučujú klavír, akordeón, spev, husle, gitaru, zobcovú flautu, klarinet, trúbku, lesný roh, cimbál, tanec a výtvarnú výchovu.

Je dôležité zdôrazniť, že naša umelecká škola je jednou z mála škôl tohto typu, ktorá je plne organizovaná. Naši žiaci majú možnosť získať základy umeleckého vzdelávania v hudobnom, výtvarnom, tanečnom a literárno-dramatickom odbore, ktoré je nevyhnutne prínosom pre formovanie duševných hodnôt každého mladého človeka.

Záverom mi dovoľte, aby som všetkých pedagógom, žiakom a ich rodičom zaželala úspešný nový rok.

*Darina Gazsiová*  
riaditeľka ZUŠ Valaliky

## Základná škola na prahu školského roka 1997/1998

2. septembra 1997 bol slávnostne otvorený školský rok 1997/98. Starší žiaci si na školskom dvore vypočuli príhovor riaditeľa školy p. A. Kuzmu, ktorý im okrem iného povedal, že v tomto školskom roku 2/3 žiakov 8. ročníka bude pokračovať v 9. ročníku.

V školskom roku 1996/97 ukončilo 8. ročník 96 žiakov, z nich sa na stredné školy dostalo 88 žiakov a iba 8 žiakov pokračuje v 9. ročníku, a to na ZŠ v Ždani, v Čani a v Košiciach.

## Situácia v tomto roku je nasledovná:

K 15. septembru 1997 máme na ZŠ spolu 699 žiakov, z toho 35 dievčat. Z celkového počtu je 99 rómskych žiakov. Na 1. stupni je z celkového počtu 362 žiakov (67 rómov a 171 dievčat). 2. stupeň navštevuje 337 žiakov (32 rómskych žiakov a 178 dievčat). 8. ročník navštevuje 75 žiakov, iba 1/3 by mala odísť na stredné školy.

Veríme, že aj v tomto školskom roku budú naši žiaci úspešní aspoň tak ako v minulom. Ich dobré umiestnenie svedčí o dobrej príprave na prijímacie pohovory.

Dobrá úroveň školy závisí aj od finančnej otázky. Situácia v tejto oblasti je taká, že pokryté sú iba mzdové prostriedky a vecné výdavky len na 50%.

## Materská škola vo Valalíkoch – Vsechsvätých informuje o novom školskom roku 1997/1998

MŠ vo Valalíkoch–Vsechsvätých je dvojtriednou školou s celodennou starostlivosťou.

Pre školský rok 1997/1998 je zapísaných 51 detí vo veku od 2–6 rokov. Všetky deti, ktoré sa zapísali v mesiaci marci 1997 boli do MŠ prijaté.

Zapísané sú aj 3 rómske deti. Dve deti sú na žiadosť rodičov po odklade školskej dochádzky. Kapacita našej MŠ je pre 150 detí. MŠ z toho prevádzkuje len 2 triedy, čiže 50 detí. Ďalšie 4 triedy slúžia pre prvé ročníky ZŠ.

MŠ má vlastnú školskú jedáleň, z ktorej sa strava rozváža aj do MŠ Buzice.

Budova je zatiaľ ešte v dobrom stave, ale potrebovala by už menšie opravy, na ktoré nie sú finančné prostriedky. Riaditeľka MŠ aj touto cestou ďakuje za pomoc obecnému úradu, ktorý aj napriek ťažkej finančnej situácii sa snaží zabezpečiť pre MŠ aspoň to najzákladnejšie:

- urobili nám opravu stoličiek a detských postelí
- pravidelne kosia školský dvor
- pravidelne nám vyťahujú žumpu
- opravili poškodené vodovodné potrubie a podobne.

Hoci sú to len malé opravy, ale aj tieto v dnešnej ťažkej finančnej kríze pomôžu.

Kolektív MŠ spoločne s deťmi by veľmi potešilo, kedy od obecného úradu dostali aspoň skromný darček – hračky pod vianočný stromček.

Snažili sme sa získať pomoc aj od sponzorov, hoci ich je menej. Ďakujeme p. Jobbagyovi, ktorý zabezpečil piesok do pieskoviska, ktorý chýbal našim deťom už päť rokov. Sľúbili nám pomoc aj ďalší. Dúfame, že nás nesklamú, veď pomáhame len našim deťom – pre ich krajsiu budúcnosť.

*Riaditeľka Erika Beganyiová*  
a kolektív MŠ Vsechsvätých

## Materská škola v Buziciach informuje

Do Materskej školy vo Valalíkoch–Buziciach bolo ku školskému roku 1997/1998 zapísaných 63 detí, z ktorých sme prijali 23 detí do I. oddelenia, v ktorom sú deti 3–5 ročné a 27 5–6 ročných detí do II. oddelenia. Z kapacitných dôvodov viac detí prijatých byť nemôže.

Na základe Vyhlášky MŠ SR č. 81 z 21. februára 1997, ktorá mení a dopĺňa Vyhlášku MŠ SR č. 353/1994 Z.z. o predškolských zariadeniach detí, ktoré dovŕšili k 31.8.1997 5 rokov, neplatia poplatok určený na neinvestičné náklady. Deti mladšie majú výšku poplatku zníženú z 200,- Sk na mesiac na 100,- Sk. Stravné od 1.10.1997 je 20,- Sk. Keďže v školstve naďalej trvá veľmi zlá finančná situácia a škola zápasí s problémom za čo nakúpiť učebné pomôcky pre deti, rozhodli sa rodičia našej materskej školy pomôcť jednorazovým finančným príspevkom vo výške 150,- Sk na jedno dieťa. Tento príspevok bol rodičmi odsúhlasený na stretnutí rodičov, ktoré sa konalo dňa 12.9.1997. Za príspevok vedenie školy rodičom i touto cestou ďakuje. O čerpaní finančných prostriedkov budú rodičia informovaní.

Prevádzkovať MŠ by sme neboli schopní bez pomoci nášho obecného úradu a hlavne bez ochoty nášho pána starostu Ing. Milana Tótha. Zabezpečil nám v spolupráci s pani Matašovou z miestnej prevádzkárne opravu stoličiek, stolov, ležadiel, šmýkačky a koloťača. Opravu kvalitne uskutočnil p. Buzoga.

Obecný úrad nám denne zabezpečuje dovoz obedov z MŠ Vsechsvätých. V priebehu leta nám pravidelne kosili záhradu a dvor. Vedeniu obecného úradu v mene detí a kolektívu MŠ srdečne ďakujeme. Musím však podotknúť, že snahu nás všetkých matiek niektorí nesprávne vnímajú. Svedčia o tom polámané lavičky a poškodené záhradné zariadenie, oplotenie školy, vylámané zámky a prepílené visiace zámky, ktoré nestačíme kupovať.

V minulom školskom roku nám bol odcudený kryt na studni.

Chcela by som aj ja touto cestou poprosiť rodičov, aby si všimli, kde sú ich deti a ako trávia voľný čas.

Zlú finančnú situáciu nám pomáhajú riešiť aj sponzori, ktorých je zatiaľ ako šafranu, ale predseda P. Ing. Miroslav Klimek zakúpil pre našu MŠ učebnú pomôcku Detský domček. Túto vynikajúcu pomôcku vlastníme zatiaľ so Slovensku ako jediní.

Ďalším, ktorý nám už neraz pomohol, je p. Lubomír Timko. Niekoľkokrát nám opravil čerpadlo na vodu, dokonca nám prisľúbil aj zväračské a zámočnícke práce. Sponzorom v mene detí taktiež ďakujeme.

*Riaditeľka MŠ Buzice*  
*Tomičová Božena*



## STOLNÝ TENIS

### Nová sezóna začala

Prípravu na novú sezónu sme začali 4. augusta 1997. Trénovali sme 3–4-krát týždenne podľa možnosti prístupu do sály KD.

Tréningy boli veľmi intenzívne. Niet kedy oddychovať lebo pred nami je náročná sezóna, počas ktorej chceme opäť potvrdiť dobré meno valalického stolného tenisu a vzostup jeho úrovne.

Už začiatkom septembra sme sa zúčastnili celoslovenského bodovacieho turnaja v Topoľčanoch. Dieru do sveta sme neurobili, ale aj najvýznamnejšie slovenské kapacity sa zaujímali o našich chlapcov. Jožko Kacvinský sa prebojoval do 16-tky najlepších. Ani ostatní nesklamali. Ani jeden zápas sme neprehrali bez zisku setu. Ukázalo sa, že sa stále musíme stretávať s najlepšími, lebo len tak môžeme ísť výkonnostne hore. Turnaja sa zúčastnilo 104 chlapcov.

15. septembra sa uskutočnil tradičný turnaj starších žiakov v Humennom. Štartovalo 44 chlapcov. Ani tu sa naši mladší žiaci nestratili. Ondrej Vavrek skončil 9., keď prehral s víťazom turnaja Lukáčom z Bardejova, Peter a Pavol Jakobovci a Jožko Kacvinský v prvej šestnástke. 20. septembra štartuje II. liga dievčat. Súperkami našich Lokomotíva Košice, Športklub Prešov, Deva a Družba Bardejov, Vojčice, Hraň, Šarišské Michaľany a Dobšiná.

III. liga starších žiakov začína 27.9.1997. Súperi sú ťažkí – Lokomotíva Košice, DPMK, Vojčice, Hraň, Michalovce, Spojie Košice a Poproč.

Chlapci i dievčatá sa v príprave snažia. Tréner Svat sa im venuje plnými silami. Veríme, že nás výsledky potešia.

Andor

## UŽ STE BOLI VO FITNESSE ?

Popývame mládež do fitnesscentra, ktoré bolo ešte v roku 1996 zriadené v priestoroch kultúrneho domu. Fitnesscentrum je otvorené denne od 12.00 do 20.00 hod. Okrem dobrej vybavenosti miestnosti sú k dispozícii aj sprchy.



Pohár pre víťazné mužstvo odovzdáva starosta obce.

## Muži od začiatku na chvoste futbalovej tabuľky

Nedostatočná zimná príprava sa prejavuje na výsledkoch jesennej časti súťaže. To čo sa v zimnej príprave zameškalo, v lete sa dobehnúť nedá. Po debakloch v prvých dvoch zápasoch sa naši hráči zase vrátili domov s nádielkou piatich gólov z Buzice.

Aj napriek zlepšenej tréningovej dochádzke sa výsledky neupravujú a hráči svojich priaznivcov nepotešili ani jedným víťazstvom.

V septembrovom prestupovom termíne posilnili naše rady dvaja hráči, ktorí dobre zapadli do kolektívu. Vedenie a tréner musia v hráčoch prebudiť bojovnejšieho ducha a väčšiu túžbu po víťazstve, aby už v ďalšom domácom zápase sa mohli tešiť z túžobného úspechu a nestratili priazeň svojich najvernejších divákov.

Zlý štart do nového súťažného ročníka majú aj naši žiaci, ktorí nám doposiaľ robili vždy iba radosť, ale u nich je to zákonitosť, že po silných

a starších prichádzajú mladší a tí sa musia adoptovať a ostrieľať. Vedenie klubu verí, že svojou húževnatosťou a dobrým prístupom k tréningu sa postupne prebojujú do hornej časti tabuľky a budú tak ako ich starší kamaráti šíriť dobré nášho futbalu.

Pýchou nášho klubu je mužstvo dorastu, ktoré už niekoľko rokov po sebe obsadzuje popredné miesta v tabuľke medzi celkami bývalého Východoslovenského kraja. Na ich hru sa dá pozerať, je vidieť v nej systémovosť a tvorivú spoluprácu trénera, vedúceho mužstva a hráčov. Ich túžbu po víťazstve a bojovnosť by si mali osvojiť aj ostatné dve družstvá.

Bližší sa zima a v zlom počasi sa veľmi zle trénuje. Budeme chodiť aj naďalej do telocvične v Čani alebo v Ždani?

Zacvičiť, či zabehať vo vykúrenej telocvični by si išli nielen futbalisti, tí tenisti ale aj radoví občania, ktorým pohyb nie je cudzí. Čím ďalej, tým viac je akútnejšia potreba vlastnej telocvične. Veríme, že sa jej skoro dočkáme!

Š.K.

## Pohár starostu obce majú opäť Buzice

V tradičnom futbalovom súperení seniorov z jednotlivých častí obce opäť zvíťazili futbalisti z časti Buzice získali tak druhýkrát za sebou Pohár starostu obce. Na druhom mieste sa umiestnili futbalisti z časti Všetechsvätých, tretí boli Košťanskí a štvrtom mieste skončili hráči za miestnu časť Bernátovce. Najlepším strelcom turnaja bol Pavol Szilagyi z Buzíc. Tohtoročný pohár starostu je opäť putovným pohárom. Všetky zápasy sa vyznačovali veľmi korektným a športovým prístupom všetkých hráčov.

### VALALIČAN – obecné noviny

Vychádzajú štvrtročne. Registrované OÚ číslo: OÚ 1/1995 Dr.Čid.

Vydáva Obecný úrad Valaliky.

Grafická úprava a sadzba: VALENTINA DTP Studio, Krivá 23, Košice.

Tlač: EMILENA, Ilačiareň, Čermelská 3, Košice. Náklad: 800 ks.



Mužstvo Buzíc spolu s najbližšími fanúškami